



il laboratorio
direzione artistica Valter Colle

in collaborazione con
Civica Accademia d'Arte Drammatica Nico Pepe



La lingua – quella parlata, condivisa – ancor prima di rimandare a un valore, un significato, si esprime attraverso un suono che già di per se stesso individua e identifica.

Ancora oltre, quando coniugata alla musica, diventa essa stessa musica e ne caratterizza ulteriormente l'esecuzione. Negli ultimi decenni molte minoranze linguistiche in Europa hanno saputo esprimere ad alto livello la propria lingua attraverso la musica. Sono nate e cresciute diverse occasioni di confronto all'insegna della ricerca delle proprie radici da un lato e della sperimentazione e innovazione culturale ed artistica dall'altro.

Due appuntamenti per meditare su queste esperienze con la pretesa di poter leggere o rileggere in forma comparata – "plurale" – alcuni aspetti delle dinamiche culturali che attraversano il Friuli di oggi.

dulinvie¹²

percorsi di cultura plurale in Friuli
percors di culture plurâl in Friûl

25082012
30082012

Corte di Palazzo Morpurgo

Suns

suoni, lingue, musica
suns, lenghis, musiche

INGRESSO GRATUITO
in caso di pioggia le serate
si terranno all'Oratorio del Cristo
(Largo Ospedale Vecchio)

infoline:
Puntoinforma
0432.414717 - 414718
(da lunedì a venerdì
9.30-13.30 e 14.30-19.30)
puntoinforma@comune.udine.it

25082012 ore 20:45

Quale idea di musica abbiamo ereditato? E quale ereditaremo? Se pensiamo alle radici popolari della nostra tradizione musicale spesso emerge a simbolo la forma esecutiva della "villotta", canto che caratterizza da tempo gran parte del repertorio vocale e corale friulano. Nuove ipotesi di studio ci impongono oggi una rilettura delle nostre tradizioni a partire proprio dalla forma esecutiva simbolo del nostro canto.

Musica in Friuli Musica friulana

per una diversa storia della villotta

Incontro-confronto con
Roberto Frisano | Alessandro Montello
Stefano Montello | Marco Maria Tosolini

Concerto-incontro
... e jo cjanti
con **Lino Straulino**

30082012 ore 20:45

Da oltre vent'anni in Friuli si produce quella che è nota sotto il nome di "Gnove musiche furlane". L'esperienza della nuova musica friulana ha da tempo superato i confini regionali per imporsi all'attenzione nazionale ed internazionale. Nello scorso novembre Udine ha anche ospitato la fase finale del "Liet International" il più importante festival europeo dedicato alla musica delle minoranze linguistiche. In un panorama culturale che vede il Friuli protagonista in Europa quale futuro possiamo pensare per il friulano e le "lingue senza stato"?

Il suono della lingua

lingua e musica tra Friuli e Europa
(produzioni, concerti, media, mercato)

Incontro-confronto con
Paolo Cantarutti | Valter Colle
Marco D'Agostini | Paola Spinelli

Proiezione del film-documentario
Lingue in musica

Festival delle lingue minoritarie
(in collaborazione con RAI Radiotelevisione Italiana
sede per il Friuli-Venezia Giulia)
un film di Marco D'Agostini
fotografia di Claudio Cescutti
prodotto da Valter Colle / Ed. Il Campo per RAI



il laboratorio
direzion artistica Valter Colle

in colaborazion cun
Civica Accademia d'Arte Drammatica Nico Pepe



CASSA DI RISPARMIO
DI UDINE E PORDENONE

La lenghe – chê fevelade e condivudade – prin ancjemò di palesà un valôr, un significât, si mostre cuntun sun che za di bessôl al individue e al identifiche.

Ancjemò di plui la lenghe, se leade ae musiche, si fas jê stesse musiche caracterizant ancjemò di plui la esecuzion. Tai ultins decenis une vore di minorancis linguistichis in Europe a àn savût esprimi a nivel alt la lôr lenghe cu la musiche. A son nassudis e cressudis occasions svariadis di confront sedi te ricercje des lidrîs propriis che te sperimentazion e inovazion culturâl e artistiche.

Doi appuntamenti par pensâ a chestis esperiencis cu la intenzion di lei o tornâ a lei in forme comparade – "plurâl" – cierts aspiets des dinamicis culturâls che a passin il Friûl di vuê.

dulinvie¹²

percorsi di cultura plurale in Friuli
percors di culture plurâl in Friûl

25082012
30082012

Corte di Palazzo Morpurgo



JENTRADE LIBARE
se al plûf lis seradis a saran
tal Oratorio del Cristo
(Largo Ospedale Vecchio)

infoline:
Puntoinforma
0432.414717 - 414718
(dal lunis al vinars
9.30-13.30 e 14.30-19.30)
puntoinforma@comune.udine.it

25082012 aes 20:45

Cuale idee di musiche vino ereditât?

E quale varino di ereditât?

Se o pensin a lis lidrîs popolârs de nestre tradizion musicâl e salte fûr dispès tant che simbul la forme esecutive de "vilote", cjant che al caracterize di timp la plui part dal repertori vocâl e corâl furlan. Ipotesis gnovis di studi a sburtin vuê a lei in maniere gnove lis nestrîs tradizions tacant juste apont de forme esecutive simbul dal nestri cjant.

Musiche in Friûl Musiche furlane

par une storie diferente de vilote

Incuintri-confront cun
Roberto Frisano | Alessandro Montello
Stefano Montello | Marco Maria Tosolini

Conciert-incuintri
... e jo cjanti
cun **Lino Straulino**

30082012 aes 20:45

Di vincj agns in ca in Friûl si prodûs une musiche cognossude tant che "Gnove musiche furlane".

La esperience de gnove musiche furlane e à passât di timp i confins regionâi e si è imponude ae atenzion nazional e internazionâl. Tal Novembar passât Udin al à ancje ospitat la fase finâl dal "Liet International", il plui impuartant festival european dedicât ae musiche des minorancis linguistichis. Intun panorame culturâl che al viôt il Friûl protagonist in Europe, ce futûr vino di pensâ pal furlan e lis "lenghis cence stât"?

Il sun de lenghe

lenghe e musiche jenfri Friûl e Europe
(produzions, concerti, media, marcjât)

Incuintri-confront cun
Paolo Cantarutti | Valter Colle
Marco D'Agostini | Paola Spinelli

Proiezion dal film-documentari
Lingue in musica
Festival des lenghis minoritariis
(in colaborazion cun RAI Radiotelevisione Italiana
sede pal Friûl-Vignesie Julie)
un film di Marco D'Agostini
fotografie di Claudio Cescutti
produsût di Valter Colle / Ed. Il Campo pe RAI